



البنك العربي الوطني
arab national bank

جائزة أفضل مدير استثماري
في المملكة العربية السعودية

جائزة جلوبال فاينانس:
أفضل بنك للخدمات
المصرفية للأفراد عبر
الإنترنت في السعودية

جائزة جلوبال فاينانس:
أفضل بنك في المملكة
العربية السعودية

جائزة ذي بانكر:
بنك العام - المملكة
العربية السعودية



صاحب السمو الملكي الأمير
سلطان بن عبد العزيز آل سعود

النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء
وزیر الدفاع والطيران والمفتش العام



الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود

خادم الحرمين الشريفين



صاحب السمو الملكي الأمير
عبد الله بن عبد العزيز آل سعود

ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء
ورئيس الحرس الوطني

المحتويات

بيانات مالية وإحصائية	٣
كلمة رئيس مجلس الإدارة	٤
تقرير مجلس الإدارة	٦
أعضاء مجلس الإدارة	٧
نظرة عامة على الأعمال	٨
تقرير مراجعي الحسابات	١٧
قائمة المركز المالي	١٨
قائمة الدخل	١٩
قائمة التغيرات في حقوق المساهمين	٢٠
قائمة التدفقات النقدية	٢١
إيضاحات حول القوائم المالية	٢٢
شبكة فروع البنك	٣٨

الإدارة العامة:
ص.ب. ٥٦٩٢١ الرياض ١١٥٦٤

هاتف:
١٤٠٢٩٠٠٠ (+٩٦٦)

فاكس:
١٤٠٢٧٧٤٧ (+٩٦٦)

تلكس:
٤٠٢٦٦٠ ARNA SJ

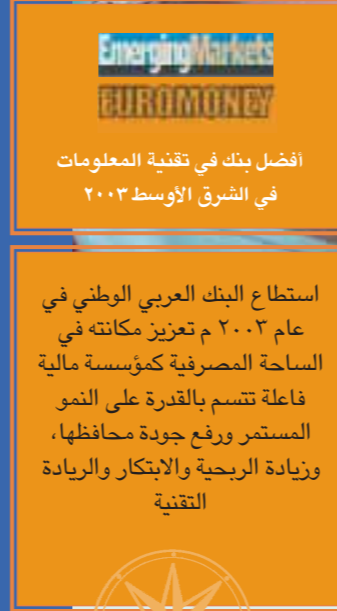
موقع البنك على الإنترنت:
<http://www.anb.com.sa>

بيانات مالية وإحصائية

بملايين الريالات السعودية

للسنوات الخمس المنتهية في ديسمبر ١٩٩٩-٢٠٠٣

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	
١,٥٢٠	١,٤٠٨	١,٢٦٦	١,١١٥	٩٢٠	صافي دخل العمولات
١,٠٨٣	٩٠٦	٧٨٩	٦٨٨	٥٥٠	صافي الدخل قبل المخصصات
٣١٧	٣٢٢	٣٠٣	٢٨٣	٢٢٠	مخصصات القروض والضمانات
٧٦٧	٥٨٤	٤٨٦	٤٠٥	٣٣٠	صافي الدخل
٢,٣٢	٢,٠٩	٢,٠٧	٢,٠٣	١,٧٦	نسبة الإيرادات إلى المصاريف
١,٦	٪١,٣	٪١,٢	٪١,١	٪٠,٩	العائد على الموجودات
٪١٩	٪١٧	٪١٤	٪١٣	٪١١	العائد على حقوق المساهمين
٪١٣٥	٪٩٩	٪٧٩	٪٦٦	٪٥٣	نسبة تغطية القروض غير العاملة
٢١,٤٨١	١٩,٠٦٥	١٩,٢٥١	١٦,٣٧٥	١٤,٠٦٦	الإستثمارات
٢٠,١٧٢	١٦,٠١٦	١٣,٨٦٧	١٣,٢١٠	١٢,٦٨٤	القروض والسلف
٤٩,٢٠١	٤٤,٢٩٩	٣٩,٤٦٩	٣٦,٩٤٦	٣٥,١٩١	إجمالي الموجودات
٣٣,٧٢٣	٢٨,١٦٦	٢٦,١٢٨	٢٤,٧٠٤	٢٤,٢٧٣	ودائع العملاء
٣,٩٧٧	٣,٥٤٨	٣,٣٦٦	٣,١٦٠	٣,٠٦٦	إجمالي حقوق المساهمين
٪٨٦	٪٨١	٪٧٨	٪٧٥	٪٧٤	نسبة الموظفين السعوديين



Emerging Markets
EUROMONEY

افضل بنك في تقنية المعلومات
في الشرق الأوسط ٢٠٠٣

استطاع البنك العربي الوطني في
عام ٢٠٠٢ م تعزيز مكانته في
الساحة المصرفية كمؤسسة مالية
فاعلة تتسم بالقدرة على النمو
المستمر ورفع جودة محافظها،
وزيادة الربحية والابتكار والريادة
التقنية



يهتم البنك بتسخير أحدث
المبتكرات التقنية وأكثرها
تطوراً لتقديم منتجات وخدمات
عالية المستوى جديرة بحصد
الجوائز المرموقة.

يطيب لي أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي الرابع والعشرين للبنك العربي الوطني وحسابات البنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣م.

لقد كان عام ٢٠٠٣ عاماً مميزاً لأداء الإقتصاد السعودي رغم التحديات التي شهدتها المنطقة.

فقد وصلت إيرادات النفط إلى حوالي ٣٢٠ مليار ريال سعودي وتعتبر الأعلى منذ عشرين عاماً، كما حققت الميزانية فائضاً بلغ حوالي ٤٥ مليار ريال سعودي بينما حقق سوق الأسهم السعودي ارتفاعاً تفوق نسبته ٧٠٪. وقد شكلت هذه العوامل، إلى جانب أسعار الفائدة المنخفضة التي سادت طوال العام وإرتفاع معدلات السيولة في القطاع المصرفي، مناخاً ملائماً لنمو إقتصادي قوي.

لقد شهد العام ٢٠٠٣ نجاح البنك في تحقيق إنجازات متميزة، مواصلاً البناء على دعائم الأداء القوي للأعوام الماضية.

لقد ركزت في كلمتي للسادة المساهمين في العام الماضي على المزايا التي تحققت إثر تطبيق مشروع إعادة هيكلة الأعمال الشامل الذي بدأ في عام ١٩٩٩م، حيث تجسد التزامنا الرئيسي حينئذ في إرساء قاعدة متينة لمساندة النمو المستمر في الربحية على المدى البعيد لتحقيق عوائد أعلى للمساهمين الكرام، فجاءت نتائج العام ٢٠٠٣ شاهداً على استمرار نجاح هذه الاستراتيجية في تحقق نمو مستقر في أرباح البنك وقوة مركزه المالي عاماً تلو الآخر.

بلغت الأرباح الصافية قبل المخصصات ١,٠٨٣ مليون ريال سعودي في العام ٢٠٠٣م، بينما ارتفع صافي الدخل إلى ٧٦٧ مليون ريال سعودي ليسجل زيادة سنوية بنسبة ٣١٪ عن العام السابق، كما حقق صافي الدخل معدل ارتفاع مستقر مقداره ٢٣٪ سنوياً على مدار الأعوام الخمسة الماضية، بينما سجل ربح السهم ارتفاعاً ملحوظاً تجاوز الضعف خلال نفس الفترة. وانعكست نتائج هذا الأداء المتميز على التحسن الملموس الذي طرأ على القيمة السوقية لأسهم البنك لترتفع من ٣,٨ مليار ريال في نهاية عام ١٩٩٨ إلى ١٤,٢ مليار ريال في نهاية العام الحالي.

إستمر البنك في تطبيق سياسة بناء المخصصات المحافظة لترتفع مخصصات خسائر القروض بمقدار ٣١٧ مليون ريال خلال عام ٢٠٠٣م، بينما ارتفعت نسبة تغطية القروض غير العاملة إلى ١٣٥٪، أما المخصص العام لمحفظه القروض العاملة فقد وصل إلى ما يقارب ٢٪ ليوكب أفضل المعايير العالمية.

حافظت بنود قائمة المركز المالي على قوتها لتسجل ودائع العملاء زيادة بنسبة ٢٠٪، بينما نمت محفظة القروض بنسبة ٢٦٪ وتوزعت أصول المحفظة على مختلف قطاعات الإقتصاد السعودي الرئيسية. كما حافظت نسبة القروض إلى ودائع العملاء على المستوى المعتدل البالغ ٦٠٪. الجدير بالذكر أن الزيادة في الدخل لهذا العام تحققت نتيجة لجودة أداء كافة وحدات العمل الرئيسية، أما أتعاب الخدمات البنكية فقد سجلت هي الأخرى نمواً لافتاً بلغ ٥٤٪.

أثنت وكالات التقييم العالمية على مسيرة الأداء القوي للبنك، حيث قامت كل من موديز وفيتش ريتينجز وكابيتال إنتلجينس برفع درجات التقييم الممنوحة للبنك خلال عام ٢٠٠٣م.



عبد اللطيف بن حمد الجبر
رئيس مجلس الإدارة

تشير الدلائل إلى أن العام القادم سيحفل بالتغيرات المستمرة على المناخ الاقتصادي بشقيه العالمي والإقليمي، إلا أن ثقتنا كبيرة بقدرة البنك العربي الوطني على الاستمرار في إضافة المزيد على الإنجازات التي تحققت في السنوات الماضية.

كما تمت الإشادة وفي أكثر من مناسبة بإنجازات البنك خلال عام ٢٠٠٣م بحصوله على عدد من الجوائز المرموقة من جهات خارجية شملت جائزة "بنك العام في المملكة العربية السعودية" من مجلة ذي بانكر، وجائزة "أفضل بنك في المملكة العربية السعودية" من مجلة جلوبال فاينانس التي منحت البنك وللسنة الثانية على التوالي جائزة "أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد عبر الإنترنت" في المملكة العربية السعودية، وتوجت هذه الإشادة بحصول البنك على جائزة "أفضل مدير استثماري" بين البنوك السعودية، وتمنح هذه الجائزة بشكل سنوي لأفضل أداء للصناديق الاستثمارية المدارة في المملكة.

ومع قناعة البنك بأن هذه النتائج الطيبة لم تكن لتتحقق إلا بفضل من الله ثم توفر موظفين أكفاء ومخلصين يُعتمد عليهم في بناء الخطط المستقبلية، فقد واصلنا الاستثمار في تدريب الموظفين وتطوير المسار الوظيفي والتوظيف الانتقائي وبناء فريق إداري للمستقبل من بين العاملين في البنك. استمر البنك في التركيز على رفع نسبة السعودة التي بلغت ٨٦٪ بنهاية العام الحالي مسجلة واحدة من أعلى النسب في القطاع المصرفي. لقد التزم البنك بتطوير الموظفين وتوفير فرص التطور المهني للموظفين السعوديين. تشير الدلائل إلى أن العام القادم سيحفل بتحديات جديدة في ظل التغيرات المستمرة على المناخ الاقتصادي بشقيه العالمي والإقليمي، إلا أن ثقتنا كبيرة بقدرة البنك العربي الوطني على الاستمرار في إضافة المزيد من الإنجازات إلى ما تحقق في السنوات الماضية. وكما أسلفت القول، فقد تركزت جهودنا خلال السنوات الخمس الماضية على وضع ركائز متينة للنمو القوي والمستديم للإيرادات. إننا على قناعة بأننا إستطعنا بناء الركائز اللازمة لتحقيق الأهداف المرجوة.

وبالاستناد إلى النتائج المالية الإجمالية للعام ٢٠٠٣م أوصى مجلس الإدارة بتوزيع ما مجموعه ٤١٥,٧ مليون ريال سعودي كأرباح نقدية على المساهمين بواقع ١١ ريال سعودي للسهم الواحد ومنح سهم مجاني لكل تسعة أسهم.

وختاماً، يسرني أن أرفع بالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس إدارة البنك وكافة منسوبيه أسمى آيات الشكر والعرفان لحكومتنا الرشيدة، وعلى رأسها مقام خادم الحرمين الشريفين وولي عهده الأمين وسمو النائب الثاني، لما توليه من رعاية ودعم للقطاع الخاص. كما نخص بالشكر والتقدير معالي وزير المالية ومعالي محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي على مؤازرتهم وتوجيهاتهم المستمرة.

ولا يفوتني شكر عملائنا الكرام والسادة المساهمين وبنوكنا المراسلة على ثقتهم المستمرة بنا ودعمهم المتواصل لنا. والشكر موصول لأعضاء مجلس الإدارة والموظفين على ولائهم وإخلاصهم، وللذين ندين لهم بالفضل - بعد توفيق المولى عز وجل - في تحقيق هذه النتائج المتميزة.

عبد اللطيف بن حمد الجبر

رئيس مجلس الإدارة

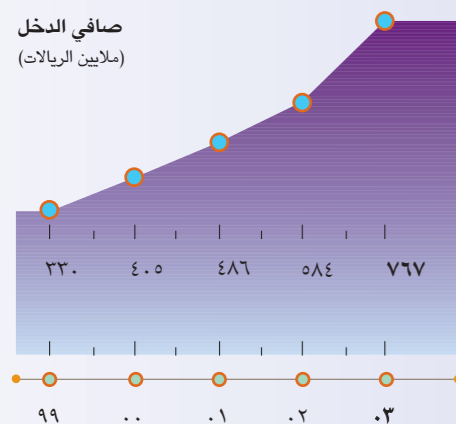
إنجازات العام

بلغت الأرباح الصافية قبل المخصصات ١,٠٨٣ مليون ريال سعودي في العام ٢٠٠٣م.

سجلت ودائع العملاء زيادة بنسبة ٢٠٪.

ارتفع صافي الدخل إلى ٧٦٧ مليون ريال سعودي ليسجل زيادة سنوية بنسبة ٣١٪ عن العام السابق.

أثنت وكالات التقييم العالمية على مسيرة الأداء القوي للبنك، حيث قامت كل من موديز وفيتش ريتينجز وكابيتال إنتلجينس برفع درجات التقييم الممنوحة للبنك.



النتائج المالية

لقد شهد عام ٢٠٠٣ نجاح البنك في تحقيق إنجازات متميزة، مواصلاً البناء على دعائم الأداء القوي للأعوام الماضية حيث ارتفعت أرباح البنك الصافية من ٥٨٤ مليون ريال في العام الماضي إلى ٧٦٧ مليون ريال ونسبة نمو بلغت ٣١٪. كما ارتفع إجمالي دخل العمليات بنسبة ١٢٪ ليصل إلى ١,٩٠٠ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ١,٧٠٢ مليون ريال سعودي في العام الماضي، فيما ارتفع إجمالي مصاريف العمليات بنسبة ١٪ فقط ليصل إلى ١,١٣٤ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ١,١١٩ مليون ريال سعودي في العام الماضي. فيما حافظ البنك على سياسته المتحفظة لبناء مخصصات وفيرة للقروض والضمانات المحتفظ بها، حيث بلغ إجمالي ما تم تخصيصه خلال العام ٣١٧ مليون ريال سعودي، وبذلك ارتفعت نسبة تغطية الديون المتعثرة إلى ١٣٥٪ مقارنة بنسبة ٩٩٪ في العام السابق، كما تم بناء ما يقارب ١,٩٪ كمخصص عام احترازي لمحفظة القروض العاملة. بلغ إجمالي موجودات البنك في نهاية العام ٤٩,٢٠١ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ٤٤,٢٩٩ مليون ريال سعودي في العام السابق، وبزيادة نسبتها ١١٪، بينما ارتفع صافي القروض والسلف الممنوحة للملاء إلى ١٧٢,٢٠٠ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ١٦,٠١٦ مليون ريال سعودي في العام السابق، فيما ارتفعت محفظة إستثمارات البنك إلى ٢١,٤٨١ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ١٩,٠٦٥ مليون ريال سعودي في العام السابق. أما ودائع العملاء فقد ارتفعت بنسبة ٢٠٪ لتصل إلى ٣٣,٧٢٣ مليون ريال سعودي مقارنة بمبلغ ٢٨,١٦٦ مليون ريال سعودي في العام السابق. واصل المركز المالي للبنك - أسوة بالسنوات السابقة - عكس نسب ومؤشرات قوية لجهة السيولة وكفاية رأس المال، حيث تفوق نسبة كفاية رأس المال لدى البنك، والبالغة ١٨٪ من رأس المال الأساسي، أضعاف النسب المطلوبة على المستويين المحلي والدولي، الأمر الذي يعكس صلابة الوضع المالي للبنك.

توزيع الأرباح

ونتيجة للأداء المميز لعام ٢٠٠٣م، فقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع ما مجموعه ٤١٥,٧ مليون ريال سعودي كأرباح نقدية على المساهمين بواقع ١١ ريال سعودي صافي للسهم الواحد، وتحويل مبلغ ١٥٠ مليون ريال سعودي إلى الاحتياطي النظامي و٢٠٠ مليون ريال للاحتياطي العام. كما أوصى مجلس الإدارة بزيادة رأس المال ليصل إلى ٢,٠٠٠ مليون ريال وذلك بمنح سهم مجاني لكل تسعة أسهم. وفيما يلي بيان بذلك:

صافي دخل السنة	أرباح مرحلة من العام السابق	الأرباح القابلة للتوزيع	تحويل إلى الاحتياطي النظامي	تحويل إلى الاحتياطي العام	أرباح مقترحة توزيعها على المساهمين بواقع ١١ ريال صافي للسهم الواحد	أرباح مبقاة لتحل للعام القادم
٧٦٦,٥١٦	٥,٧٤٨	٧٧٢,٢٦٤	١٥٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٤١٥,٦٥١	٦,٦١٣

الموارد البشرية

بلغ عدد العاملين ٢,١٦٣ موظفاً في نهاية عام ٢٠٠٣م مقارنة ب ٢,٠٠٥ موظفاً في نهاية العام السابق.

الفروع العاملة

بلغ عدد الفروع العاملة في المملكة العربية السعودية ١١٤ فرعاً في نهاية العام، بالإضافة إلى فرع لندن.

التبرعات والمسؤولية الاجتماعية

وكعضو ملتزم ومتفاعل مع المجتمع السعودي، يدرك البنك مسؤوليته تجاه هذا المجتمع الذي يتشرف بالإنتماء إليه. وتجسيدا لإيمانه الراسخ بمسؤوليته الاجتماعية، فقد إستمر البنك في مد يد العون للجمعيات الخيرية والمؤسسات التعليمية وغيرها من الحالات الجديرة بالدعم، حيث خصص البنك خلال عام ٢٠٠٣ مبلغاً قدره ٥ مليون ريال سعودي لهذه الأغراض.

أعضاء مجلس الإدارة

تم في إجتماع الجمعية العامة غير العادية الثالثة عشر بتاريخ ٢٠٠٢/٣/١٧م إنتخاب أعضاء مجلس الإدارة السعوديين التالية أسماؤهم ممثلين للمساهمين السعوديين في مجلس الإدارة وذلك لفترة ثلاث سنوات إعتباراً من ٢٠٠٢/٥/١م: عبد اللطيف بن حمد الجبر (رئيس المجلس)، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي.

لجنة المراجعة

تألفت لجنة المراجعة خلال العام الماضي من السيد/ صالح الطعيمي - رئيساً - والسادة/ محمد العمران و د. فاروق الخاروف.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

بلغ مجموع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ١,٢٦٠,٠٠٠ ريال سعودي لعام ٢٠٠٣م. فيما بلغ بدل حضور الأعضاء لإجتماعات المجلس واللجنة التنفيذية ولجنة المراجعة ١٠٢,٠٠٠ ريال سعودي و ٢٣٤,٠٠٠ ريال سعودي و ٨١,٠٠٠ ريال سعودي على التوالي. أما النفقات الفعلية لأعضاء المجلس فقد بلغت ٥٢٠,٥٠٢ ريال سعودي، بما فيها مصاريف السفر والإقامة لحضور إجتماعات المجلس واللجنة التنفيذية ولجنة المراجعة.

مراجعو الحسابات

قامت الجمعية العامة العادية لمساهمي البنك خلال إجتماعها المنعقد في ٩ مارس ٢٠٠٣م بتعيين السادة/ إرنست ويونغ والسادة/ ديلويت أند توش بكر أبو الخير وشركاهم كمراجعين حسابات خارجيين للبنك لعام ٢٠٠٣م.



عبد اللطيف بن حمد الجبر
رئيس مجلس الإدارة



نعمه صبأغ
عضو مجلس الإدارة المنتدب



راشد سعد الراشد



صلاح راشد الراشد



عبد الله إبراهيم سلسلة



أحمد عبدالله العقيل



خالد محمد البواردي



عبد الحميد عبد الحميد شومان



عبد الحميد عبد الحميد شومان



د. فاروق الخاروف

لجنة المراجعة

صالح عبد الله الطعيمي
رئيس

محمد عبد الرحمن العمران
د. فاروق الخاروف

المساهمون

المساهمون السعوديون ٦٠٪
البنك العربي (ش.م.ع) /الأردن ٤٠٪

اللجنة التنفيذية

نعمه صبأغ
رئيس

صلاح راشد الراشد
أحمد عبد الله العقيل

عبد الله إبراهيم سلسلة
د. فاروق الخاروف

استطاع البنك العربي الوطني في عام ٢٠٠٣م تعزيز مكانته في الساحة المصرفية كمؤسسة مالية فاعلة تتسم بالقدرة على النمو المستمر ورفع جودة محافظها، وزيادة الربحية والابتكار والريادة التقنية.

لقد تغلب البنك بنجاح على جميع التحديات الملحة التي واجهته في عام ١٩٩٩م، وأصبحت الآن أثراً من الماضي. كما حصلنا خلال هذا العام على جوائز عديدة من هيئات متخصصة، لعل من أبرزها جائزة "أفضل بنك في المملكة العربية السعودية" من مجلة جلوبال فاينانس، وجائزة "بنك العام" من مجلة ذي بانكر، وجائزة "أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد عبر الإنترنت بالمملكة العربية السعودية"، وتوجت هذه الإنجازات بفوزنا بجائزة "أفضل مدير استثماري في المملكة العربية السعودية لعام ٢٠٠٢"، والتي منحت لنا خلال الحفل السنوي لتوزيع جوائز صناديق الاستثمار السعودية.

وقامت شركات التقييم العالمية المرموقة مثل موديز وفيتش ريتينجز وكابيتال إنتيليجنس برفع درجات التقييم الائتماني الممنوحة للبنك خلال العام، ويأتي هذا التقييم الإيجابي تقديراً لمتانة المركز المالي للبنك وأدائه المتميز خلال العام.

مجموعة التجزئة المصرفية

تشهد أعمال التجزئة المصرفية نمواً متسارعاً في المملكة العربية السعودية بشكل عام، ولم يكن البنك العربي الوطني بمعزل عن هذا النمو، فقد حققنا نمواً جوهرياً في جميع قطاعات الأعمال الرئيسية مثل خدمات الفروع والقروض الشخصية وبطاقات الائتمان والحوالات الفورية. شهدت إنطلاقة هذا العام تركيزاً مكثفاً على تفعيل المبيعات ومعايير الخدمة وإدارة المخاطر والربحية ضمن الأهداف الرئيسية للمجموعة. وقد تمكنت المجموعة من خلال تحقيق هذه الأهداف من الارتقاء بمعايير الخدمة وتحقيق نمو في الإيرادات شمل جميع قطاعات العمل، كما تمكنا في الوقت ذاته من الاستمرار في فرض رقابة محكمة على التكاليف وإدارة مخاطر الائتمان والعمليات.

لقد استثمرنا خلال عام ٢٠٠٣م مبالغ جوهرياً لدفع استراتيجية النمو المستقبلية قدماً، حيث غطت الاستثمارات في هذا الصدد تجديد وتحديث شبكة الفروع وتوسيع إنتشار شبكة الصرف الآلي ورفد أنظمة التوصيل الإلكتروني بأحدث ابتكارات التقنية. وقد أكمل البنك كافة الإستعدادات اللازمة لإطلاق البطاقة "الذكية" ضمن مشروع قومي لشبكة المدفوعات السعودية SPAN2 تحت رعاية وإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي.

خدمات الفروع تم وضع خطة استراتيجية لخدمات الفروع دخلت الآن حيز التنفيذ، وتتضمن هذه الخطة افتتاح فروع جديدة، ونقل أخرى إلى مواقع بديلة تكون أكثر قرباً للعملاء أينما تواجدوا، إضافة إلى إستكمال التصور النهائي لتصميم فروعنا النموذجية. تعتبر جهود بناء العلامة التجارية التي استمرت دون توقف على مدار العام ركيزة أساسية من ركائز نجاح استراتيجية خدمات الفروع، ونتوقع الانتهاء من توحيد جميع لوحات شبكة الفروع بحلول الربع الثالث من عام ٢٠٠٤م لتعكس الهوية الجديدة التي تعتبر واحدة من عناصر تكريس العلامة التجارية للبنك. لقد نجح التصميم الجديد للفروع النموذجي بالفعل في ترسيخ التزامنا بتلبية احتياجات وتوقعات العملاء. كما تم تخصيص جزء جوهري من الاستثمارات لشبكة الفروع لنتمكن من تقديم خدمات مصرفية راقية تلبي احتياجات عملائنا وتطلعاتهم العصرية. كما استمرت الجهود الحثيثة لاستقطاب وتعيين موظفين من ذوي الخبرة والكفاءة لدعم فريق العمل الحالي، واختيار مرشحين ملائمين والعمل على تأهيلهم لشغل مناصب قيادية في البنك مستقبلاً.

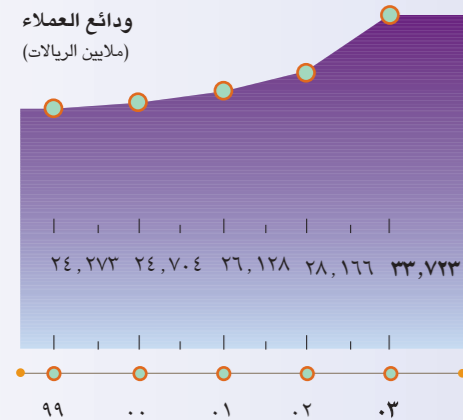
إننا نؤمن بأن استهداف شرائح محددة من العملاء يمثل أولوية ملحة لنجاح جهودنا الرامية إلى إقامة وتوطيد أواصر علاقات طويلة الأمد مع عملائنا، وبهذا الصدد وصل عدد الصالات المخصصة لخدمة كبار عملاء برنامجي واحة العربي والصفوة إلى ١٣ صالة خلال عام ٢٠٠٣، حيث توفر هذه الصالات الإمكانية لتقديم خدمات أكثر خصوصية وحلول مصرفية مبتكرة للاحتياجات الشخصية لهذه النخبة من العملاء. كما حققنا تقدماً طيباً في جهودنا الرامية إلى خدمة عملائنا من شريحة الموظفين ذوي الرواتب الشهرية، حيث تمكنا من مضاعفة عدد العملاء المنتسبين لبرنامج منافع العربي وهو باقة تضم ١٢ منتجاً وخدمة في حساب واحد، إلى جانب برنامج الحساب المبارك الذي يشمل باقة متوافقة تماماً مع الضوابط الشرعية تضم ١٠ منتجات وخدمات في حساب واحد، كما واصلت محافظة القروض الشخصية نموها المدروس.

يمثل المتقاعدون - كشرحية عملاء - أهمية قصوى لنا، ونولي علاقتهم معنا كل اهتمام وتقدير وعناية، ولا ندخر وسعاً لتطوير معايير منتجاتنا وخدماتنا الموجهة لهذه الشريحة من خلال العمل والتنسيق الوثيق مع مصلحة معاشات التقاعد. لقد قمنا خلال عام ٢٠٠٣ بطرح خدمة "النقد الطارئ"، والتي تمكن العميل المتقاعد من الحصول على النقد عند الحاجة إليه، كما استثمرنا مبالغ جوهرياً لتوفير نظام جديد لخدمة المتقاعدين وإضفاء مزيد من السهولة والسلاسة على إجراءات فتح ومعالجة حسابات المتقاعدين الجديدة. وحرصاً على راحة المتقاعدين، قمنا بتقديم موعد دفع معاشات التقاعد إلى اليوم الخامس عشر من الشهر الهجري بدلاً من اليوم الخامس والعشرين، وتعكس هذه الخطوة إهتمام البنك بخدمة المتقاعدين وتجنب تصادم موعد دفع رواتبهم مع رواتب الموظفين الآخرين.



نعمه صباح
عضو مجلس الإدارة المنتدب

تقف السنوات الخمس الماضية شاهداً على تحول البنك العربي الوطني عبر العمل الجاد والالتزام الأكيد بمسؤولياته إلى مؤسسة مالية فاعلة تعمل بمتابرة وتواصل لتحقيق مزايا ملموسة لعملائنا ومساهميننا، حيث يجسد توفر موظفين على درجة عالية من التحفيز والثقة إحساساً قوياً بالأهداف النبيلة لمؤسستنا، بينما تقف الجوائز التي حصدها خلال هذا العام ورفع درجات تقييمنا الائتماني شاهداً على إنجازاتنا وقدراتنا لتنتقل إلى المستقبل بكل ثقة وتفاؤل.



مجموعة التجزئة المصرفية - من مؤشرات الأداء

توسيع إنتشار شبكة الصرف الآلي.

رفد أنظمة التوصيل الإلكتروني بأحدث ابتكارات التقنية.

أكمل البنك كافة الإستعدادات اللازمة لإطلاق البطاقة "الذكية" ضمن مشروع قومي لشبكة المدفوعات السعودية SPAN2 تحت رعاية وإشراف مؤسسة النقد العربي السعودي.

يعكس التنوع الواسع لمحفظتنا منتجاتنا وخدماتنا عمق قاعدة عملائنا المتنامية لتشمل جميع شرائح مجتمعنا السعودي.

مجموعة التجزئة المصرفية تتمه

تضم شبكة الفروع حالياً ١١٤ فرعاً تغطي جميع أرجاء المملكة إضافة إلى ١٢ قسماً للسيدات تديرها موظفات سعوديات من ذوات الخبرة والكفاءة لتقديم حلول مبتكرة لاحتياجات عميلاتنا من السيدات في جو من الخصوصية والراحة.

وبالتوازي مع جهودنا الرامية إلى تطوير وتوسيع شبكة الفروع، نمضي قدماً في تنفيذ استراتيجية "الخدمة المصرفية عن بعد" من خلال توسيع نطاق العمليات التي يستطيع العملاء تنفيذها عبر أجهزة الصرف الآلي وهاتف العربي وشبكة الإنترنت، وقد بدأت هذه الاستراتيجية بالفعل في تحقيق النتائج المرجوة.

إن هدفنا الرئيسي هو توفير "حلول مالية لحياة أفضل" من خلال طرح منتجات وخدمات مبتكرة لكل شريحة مستهدفة من شرائح العملاء، وإبرام علاقات مصرفية شاملة مع عملائنا تهدف بشكل رئيسي إلى تلبية احتياجاتهم المالية المتجددة.

القروض الشخصية شهد سوق القروض الشخصية نمواً كبيراً بشكل عام، ونجح البنك العربي الوطني في الاستحواذ على حصة معتبرة من هذه السوق. لقد نمت محفظة القروض الشخصية في البنك بشكل ملموس خلال عام ٢٠٠٣، كما قمنا خلال العام ذاته بتوسيع إطار سوق القروض الشخصية المستهدفة، وطرح سبل تمويل مبتكرة إضافة إلى تعزيز الجودة الائتمانية للمحفظة.

تشير التوقعات المستقبلية إلى إستمرار تسارع نمو سوق القروض الشخصية، ويمتلك البنك الإمكانات والمقومات اللازمة للاستفادة من هذا النمو من خلال الارتقاء بمعايير الخدمة وتحسين خصائص المنتج باستمرار لتلبية احتياجات العملاء. كما قمنا بالتركيز على تدريب موظفي خدمة العملاء والتسويق، وإنشاء وحدة خاصة لرعاية العملاء لتقوم بالاستجابة الفورية للاستفسارات المتعلقة بخدمة العملاء.

بطاقات الائتمان يمكن القول بشكل عام أن عام ٢٠٠٣ كان عاماً جيداً لأعمال بطاقات الائتمان في البنك، فعلى الرغم من تباطؤ وتيرة نمو السوق عند قياسه بمعدل إصدار البطاقات الجديدة، فقد شهدت عمليات استخدام البطاقات ارتفاعاً ملموساً خلال العام. كما شهدت أعمال بطاقات الائتمان تغييرات جوهرية خلال عام ٢٠٠٣ من خلال استحداث أقسام تسويقية متخصصة. كما تم دعم فريق إدارة العلاقات مع التجار بموظفين جدد، واستحداث نظام لإدارة الاتصالات بالعملاء، أثمرت جهود تعزيز أواصر التعاون بين البنك العربي الوطني والخطوط الجوية البريطانية عن منح بطاقتنا المشتركة قوة دفع إضافية، ومن المتوقع أن توفر هذه البطاقة المزيد من المزايا لحاملها في المستقبل. وبشكل عام استطعنا تحقيق مستوى جيد من النمو في قطاع بطاقات الائتمان، وندين بالفضل لذلك - بعد الله - إلى زيادة معدلات التشغيل والاستخدام من قبل شريحة العملاء الميسورين وارتفاع مستوى استقطاب التجار. وقد أثمر ذلك بدوره عن ارتفاع في معدل انتشار أجهزة نقاط البيع في السوق.

الحوالات الفورية (تلي موني) حققت خدمة الحوالات الفورية للخارج نتائج جيدة للغاية خلال عام ٢٠٠٣، كما إستمر نمو خدمة التحويل إلى الفلبين التي تمثل سوقاً حيويماً للحوالات. كما يعتبر البنك العربي الوطني أحد أبرز مقدمي خدمة الحوالات إلى الوطن العربي، وخصوصاً إلى مصر والسودان والأردن ولبنان واليمن.

لقد قمنا بإطلاق خدمتين جديدتين من خدمات الحوالات خلال عام ٢٠٠٣ هما: (QuickCash) خدمة توصيل النقد من الباب للباب و (RushMoney) خدمة توصيل النقد خلال ساعتين. وتستندان هاتان الخدمتان على إستمرار تطوير وتحديث أنظمة التشغيل مما أدى إلى خفض مدة تنفيذ العملية بنسبة تزيد على ٥٠٪ لنتمكن معها من تنفيذ عدد أكبر من العمليات. ويجاري العمل على افتتاح ٥ مراكز جديدة للحوالات الفورية إضافة إلى مركزين صغيرين لتلبية الطلب المتزايد على الخدمة ليرتفع إجمالي عدد المراكز من ١٥ إلى ٢٢ مركزاً خلال عام ٢٠٠٤.

إننا نمضي قدماً في جهودنا الرامية إلى تعزيز تواجدنا في شبه القارة الهندية (الهند وباكستان) كسوق يمتاز بفرص نمو جذابة. وقد توصلنا بالفعل إلى إتفاقيات مع اثنين من البنوك الرئيسية التي تمتلك شبكة فروع واسعة في الهند، كما نخطط لإطلاق خدمة الحوالات الفورية لباكستان في الربع الثاني من عام ٢٠٠٤.

مجموعة الخدمات الاستثمارية

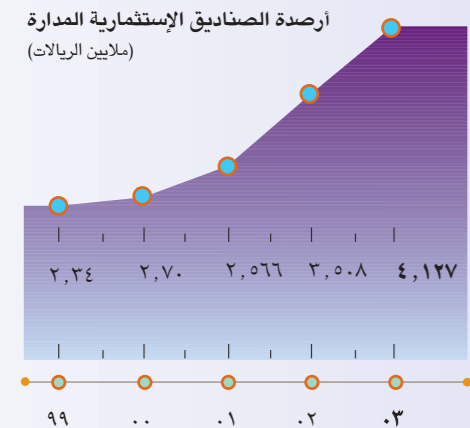
على الرغم من استمرار التحديات فيما يتعلق بالأوضاع الاقتصادية على الصعيد العالمي، إلا أن عام ٢٠٠٣ كان عاماً مميزاً لمجموعة الخدمات الاستثمارية، فقد حافظ الاقتصاد السعودي على متانته وجاذبيته بفضل استمرار تماسك أسعار النفط وتجاوزها للتوقعات. واصلت المجموعة تقديم باقة شاملة من المنتجات الاستثمارية، ونخص بالذكر منها وساطة الأسهم المحلية والعالمية، وصناديق الاستثمار والتأمين.

كما كان عام ٢٠٠٣ العام الأفضل على الإطلاق لإدارة الأصول والصناديق الاستثمارية سواءً من حيث حجم الأصول المدارة أو الإيرادات، وذلك بعد أن قمنا في أواخر عام ٢٠٠١ بطرح تسعة صناديق استثمارية جديدة وإعادة هيكلة مجموعة الصناديق القائمة. لقد نمت الأصول المدارة خلال هذه الفترة بشكل ملموس لتسجل واحدة من أعلى نسب النمو على صعيد البنوك السعودية المحلية. كما اقترن معدل النمو المتسارع لحجم الأصول المدارة مع مستويات أداء عالية للصناديق الاستثمارية لتتوج جهودنا بمنح البنك تسع جوائز خلال الحفل السنوي لتوزيع جوائز أداء صناديق الاستثمار السعودية لعام ٢٠٠٢ الذي أقيم في مايو من عام ٢٠٠٣، حيث تم تكريم البنك على وجه الخصوص بمنحه جائزة "أفضل مدير استثماري



أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد عبر الإنترنت في السعودية ٢٠٠٣

لقد قمنا بإطلاق خدمتين جديدتين من خدمات الحوالات خلال عام ٢٠٠٣ هما: (QuickCash) خدمة توصيل النقد من الباب للباب و (RushMoney) خدمة توصيل النقد خلال ساعتين. وتستندان هاتان الخدمتان على إستمرار تطوير وتحديث أنظمة التشغيل مما أدى إلى خفض مدة تنفيذ العملية بنسبة تزيد على ٥٠٪ لنتمكن معها من تنفيذ عدد أكبر من العمليات.



- مجموعة الخدمات الاستثمارية - من مؤشرات الأداء
- كان عام ٢٠٠٣ من الأفضل على الإطلاق لإدارة الأصول والصناديق الاستثمارية.
- طرح البنك تسعة صناديق استثمارية جديدة وإعادة هيكلة مجموعة الصناديق القائمة.
- حصد البنك تسع جوائز خلال الحفل السنوي لتوزيع جوائز أداء صناديق الاستثمار السعودية لعام ٢٠٠٢م.
- إستمر البنك في تقديم واحدة من أكثر شبكات التداول وعروض الأسعار شمولية في المملكة.

في عالم يشهد تحولات سريعة، نقدم باقة واسعة من منتجات البطاقات المنتقاة بعناية والتي تتميز بمرونة عالية لتلبية متطلبات عملائنا المتنامية.

مجموعة الخدمات الاستثمارية تتمه

في المملكة العربية السعودية لعام ٢٠٠٢ ، وست جوائز أخرى لفوزه بالمركز الأول علاوة على ثلاث جوائز إضافية للفوز بمراكز أخرى. وبدورها شهدت دائرة وساطة الأسهم السعودية أفضل عام لها على الإطلاق لتحقيق نمواً قوياً في الإيرادات وحجم التداول، مستفيدة من إنتعاش سوق الأسهم، وازدهار الاقتصاد السعودي. استمر البنك في تقديم واحدة من أكثر شبكات التداول وعرض الأسعار شمولية في المملكة لتمكين العملاء من التداول في سوق الأسهم عبر أكثر من خمسين موقعاً في مختلف أنحاء المملكة.

شهدت دائرة وساطة الأسهم العالمية تحسناً نسبياً في مستويات أعمالها، إلا أن الأداء الاستثنائي لسوق الأسهم السعودية كان أكثر جاذبية للمستثمرين على الرغم من تحسن النظرة نسبياً لأسواق الأسهم العالمية، ومع ذلك تتمتع الدائرة بالمقومات الضرورية والاستعداد للاستفادة من أي انتعاش اقتصادي على الصعيد العالمي، بينما نعتزم توسيع نطاق المنتجات والخدمات المتوفرة خلال عام ٢٠٠٤.

مجموعة الخدمات المصرفية للشركات

سجلت المجموعة أداءً قوياً خلال هذا العام بكافة المقاييس، حيث أسهمت عوامل مختلفة في دفع نمو الأعمال، منها ارتفاع حجم الإقراض بشقيه المباشر وغير المباشر وزيادة دخل الخدمات البنكية. كما برزت فرصة سائحة جديدة لتقديم تسهيلات مضمونة لشراء أسهم ارتبطت بالانكباب العام لأسهم شركة الاتصالات السعودية.

استمر البنك العربي الوطني على مدار العام في المشاركة بفعالية في صفقات تمويل المشاريع والقروض المشتركة، حيث شملت العمليات الرئيسية في هذا المجال مشاريع بناء أول محطة توليد كهرباء مستقلة في المملكة (محطة التوليد المشترك التابعة لشركة صدف باستثمار وقدره ١٧٠ مليون دولار أمريكي) ومشروع محطات الطاقة المستقلة الخاص بشركة ارامكو السعودية باستثمار قدره ٥٩٥ مليون دولار أمريكي.

يستند سعي المجموعة الدؤوب لتعزيز النمو والربحية على العديد من الأسس والمبادرات، فترشيد التكاليف ومواصلة الإنتشار، مع تحقيق تعادل بين سعينا لتنمية حجم الأعمال والحفاظ على مستويات مقبولة من المخاطر، جميعها عناصر بالغة الأهمية لإزدهار ونمو أعمال المجموعة. تعتبر المحافظة على جودة الائتمان وتنوع أصول المحفظة لتشمل شرائح أوسع من العملاء وقطاعات النشاط المختلفة من الأولويات الرئيسية.

لقد قمنا بزيادة مستويات العاملين لمساندة مبادرات طرح المنتجات وإدارة العلاقات الرئيسية، بينما ركزت جهودنا في مجال التدريب خلال العام على تعزيز مهارات تقييم الائتمان وتطوير كفاءات متخصصة للقطاعات الإقتصادية وكذلك للمنتجات وبناء مهارات إدارة العلاقات، أما السعودية فلا زالت أحد الأهداف الرئيسية التي تشغل حيزاً جوهرياً من جهودنا.

وبشكل عام، استمر السوق في توفير نطاق واسع من الفرص أمامنا ، وسوف نستمر في العمل على تدعيم علاقتنا بعملائنا وإثراء تجربتنا، والاستفادة من الفرص السائحة للبيع البيئي، وترويج حلول تمويل التجارة. إننا نرعى إلى الاستحواذ على حصة أكبر من صفقات عملائنا الرئيسيين واستهداف استقطاب شرائح جديدة من العملاء في ذات الوقت. كما أننا ملتزمون بتطوير وتعزيز دورنا المحوري في عمليات تمويل المشاريع والقروض المشتركة ، كما باشرنا اتخاذ خطوات لتطوير وتوسيع نطاق أعمالنا استجابةً لزيادة الطلب على المنتجات المالية المتوافقة مع الضوابط الشرعية.

مجموعة الخدمات المصرفية التجارية

حققت مجموعة الخدمات المصرفية التجارية نمواً متميزاً لأصول محفظة القروض، ويعزى ذلك إلى إحكام الرقابة على المحفظة الموجهة لسوق الشركات المتوسطة، واستراتيجية عمل تركز على استقراء احتياجات العملاء والعمل على تليبيتها. لقد تمكنا من زيادة حصتنا من أعمال عملائنا الحاليين، واستقطاب عملاء جدد ضمن الشرائح المستهدفة من خلال توطيد أواصر علاقاتنا مع العملاء وتقديم مستويات خدمة أكثر رقياً وتميزاً لهم. لقد قمنا بطرح منتج "التورق" المبتكر المتوافق مع الضوابط الشرعية خلال عام ٢٠٠٢ للمؤسسات التجارية، ويجري العمل على تسويق المنتج بجهود حثيئة للعملاء الحاليين والمستهدفين.

تجسد تنمية الإيرادات - وعلى الأخص دخل الأتعاب البنكية - والمحافظة على متانة قاعدة الأعمال وجودة محفظة الإقراض الأهداف الرئيسية للمجموعة، وفي الوقت ذاته قطعنا شوطاً بعيداً في تعزيز مهارات وحرفية موظفينا ، مع التركيز على رضا العميل والأداء الجيد وكفاءة العمليات.

ونظراً لوجود فرص نمو واعدة لشريحة الشركات المتوسطة والصغيرة، فإننا بصدد استحداث وحدة مستقلة لخدمة الشركات الصغيرة، وسوف تركز هذه الوحدة على تطوير وإدارة علاقاتنا التجارية الحالية معها وتوسيع إطار قاعدة عملائنا من خلال تبني استراتيجية لاستقراء احتياجات العملاء وتوقعاتهم والعمل على تليبيتها.

إن تخصص مديري العلاقات بقطاعات العمل المختلفة يعتبر عاملاً أساسياً لتلبية احتياجات شريحة الشركات المتوسطة، وعليه فقد باشرنا في توفير التدريب اللازم والمعلومات الملائمة لهؤلاء المدراء لتلبية متطلبات عملائنا المحددة بمستويات أعلى من الكفاءة والدقة.



أفضل مدير استثماري في المملكة العربية السعودية

إن تخصص مديري العلاقات بقطاعات العمل المختلفة يعتبر عاملاً أساسياً لتلبية احتياجات شريحة الشركات المتوسطة، وعليه فقد باشرنا في توفير التدريب اللازم والمعلومات الملائمة لهؤلاء المدراء لتلبية متطلبات عملائنا المحددة بمستويات أعلى من الكفاءة والدقة.



تعكس مشاركتنا المستمرة والمتزايدة في جهود مسيرة البناء والتنمية بالمملكة بجلاء المهنية الرفيعة والاستجابة السريعة التي تميز كل ما نقوم به من أعمال.

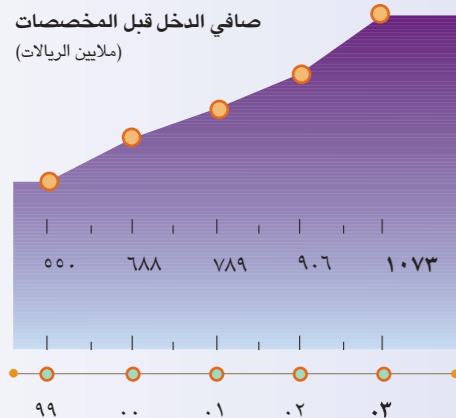
مجموعة الخدمات المصرفية للشركات - من مؤشرات الأداء

المشاركة في تمويل مشروع محطات الطاقة المستقلة الخاص بشركة ارامكو السعودية البالغ قدره ٥٩٥ مليون دولار أمريكي.

إستند النمو على قاعدة متنامية من حجم الاعمال.

تركزت جهود التدريب على تعزيز مهارات تقييم الإئتمان وتطوير الكفاءات المتخصصة.

تعتبر المحافظة على جودة الائتمان وتنوع أصول المحفظة لتشمل شرائح أوسع من العملاء وقطاعات النشاط المختلفة من الأولويات الرئيسية.



مجموعة الخزينة

حققت مجموعة الخزينة تقدماً كبيراً خلال العام في توفير خدمة مستمرة التطور لعملائنا تركز على تحقيق قيمة مضافة لهم والالتزام برفاهيتهم المالية. تحقق غرفة التداول الحديثة والتحسينات التي طرأت على نظام الخزينة مزايا ملموسة، مما وفر لنا الإمكانية لتقديم خدمة فريدة لجهة هيكلية وتسعير وتنفيذ وطرح المنتجات المبتكرة. كما نجحت المجموعة في توفير منتجات جديدة متوافقة مع الضوابط الشرعية والارتقاء بمستويات التوصيل وإثراء الخبرة في منتجات القطع الأجنبي الرئيسية، خيارات التداول خارج السوق الرسمي، الودائع لأجل ومشتقات أسعار الفائدة والسلع. كما قمنا بتطوير خدمة إرسال الرسائل القصيرة للعملاء عبر هواتفهم الجواله لتمكينهم من الإطلاع أولاً بأول على آخر المستجدات والبيانات الاقتصادية المتاحة وأسعار العملات والسلع.

يعتبر تطوير أدوات إدارة المخاطر من عوامل التأثير الإيجابي الرئيسية على الأداء واليات القياس، الأمر الذي وفر الإمكانية لإدارة جميع مخاطر قائمة المركز المالي بشكل آني وفعال .

ومن خلال هذه الاستراتيجية الإدارية الفعالة، استطعنا تكوين محفظة استثمارية متينة ومتنوعة الأصول كان لها إسهام جوهري - إلى جانب المبادرات الجديدة في مجال قدرات التوصيل للعملاء وإدارة منتجات أسواق المال والقطع الأجنبي والخيارات والمشتقات - في تعظيم ربحية البنك المستقبلية ، وذلك على الرغم من استمرار انخفاض أسعار الفائدة على الصعيد العالمي.

دائرة الإنترنت

يزداد اعتماد شركائنا وعملائنا على شبكة الإنترنت في مواولة نشاطاتهم التجارية سنة تلو الأخرى، ولذا فقد حافظ البنك خلال عام ٢٠٠٣ على وتيرة العمل والالتزام بتطوير الخدمات البنكية عبر الإنترنت كقناة توصيل فعالة من خلال الجمع بين تقديم خدمة منافسة والسعي لكسب ثقة عملائنا ورضاهم. لقد اعترفت مجلة جلوبال فاينانس بإنجازات البنك على هذا الصعيد فمنحته وللسنة الثانية على التوالي جائزة "أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد عبر الإنترنت في المملكة العربية السعودية لعام ٢٠٠٢".

تقنية المعلومات

ركزت مجموعة تقنية المعلومات خلال العام على توسيع قاعدة الأنظمة المساندة للخدمات المصرفية ونمو الأعمال، فعززت درجة تميزها التشغيلي ورفعت معدل استمرارية جودة الخدمة. لقد تم تشغيل نظام الحوالات الفورية الجديد خلال العام في المزيد من المراكز والفروع، وزيادة قدرة دائرة الحوالات الفورية على التواصل مع المزيد من البنوك المراسلة. تم تطوير الأنظمة التشغيلية لتشمل إجراءات مكافحة عمليات غسل الأموال وتحديث جميع أنظمة الفروع لتطبيق تعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي الجديدة المتعلقة بفتح الحسابات. طرأ تحسن ملموس على إمكانيات نظام "تداول" للأسهم المحلية، مع تحسين إمكانيات نشر بيانات أسعار الأسهم بالسوق المحلية. تم التأكد من جاهزية البنك لمتابعة أعماله من مركز الحاسب الآلي الاحتياطي عند الضرورة، وذلك من خلال إجراء اختبار شامل لتشغيل جميع الفروع وأجهزة الصرف الآلي إنطلاقاً من ذلك المركز. لقد بدأنا في تنفيذ أعمال التأسيس المتميزة لتحويل جميع أجهزة الصرف الآلي ونقاط البيع وخدمات البطاقات لقبول "البطاقات الذكية" ضمن مشروع شبكة المدفوعات السعودية ٢ الذي ترعاه مؤسسة النقد العربي السعودي كمبادرة قومية، وسيستمر هذا العمل خلال العام القادم.

الإئتمان وإدارة المخاطر

يولي البنك العربي الوطني أهمية قصوى لزيادة قدرته على حصر وقياس ومراقبة وضبط المخاطر، الأمر الذي دفع البنك لاستحداث إدارة مخاطر مستقلة تضم وحدات المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر العمليات. باشرت هذه الإدارة أعمالها في عام ٢٠٠١ لتشكّل مع المجموعة الائتمانية مجموعة الائتمان وإدارة المخاطر.

المخاطر الائتمانية: تنبثق هذه المخاطر عن احتمال تعثر أو عدم استعداد أو قدرة العملاء أو الأطراف الأخرى على الوفاء بالتزاماتها تجاه البنك. تساهم الإدارة الفعالة لهذه المخاطر في رفع كفاءة آليات إدارة محافظ الائتمان، كما توفر إمكانية مراقبة مستوى مخاطر مكونات تلك المحافظ بشكل تفصيلي، وإبراز وإحتواء المؤشرات غير الإيجابية.

مخاطر السوق: يكاد هذا النوع من المخاطر يقتصر على عمليات الخزينة ونشاطات المتاجرة والمحفظة الاستثمارية، وتعزى هذه المخاطر في المقام الأول إلى تقلبات أسعار الفائدة وصرف العملات أو تراجع سيولة الأصول. تضطلع وحدة مخاطر السوق بمسؤولية حصر وقياس ومراقبة تلك المخاطر وفقاً لمعايير مسبقة التحديد تم إقرارها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات، كما ترفع الوحدة توصياتها بخصوص مستويات المخاطر وسبل قياس وحصر تلك المخاطر ضمن المستوى المقبول.

مخاطر العمليات: ينشأ هذا النوع من المخاطر بشكل رئيسي كنتيجة لتنفيذ عمليات غير معتمدة أو ارتكاب عمليات احتيال أو أخطاء أو تدني الكفاءة التشغيلية أو تعطل الأنظمة أو غير ذلك من العوامل الخارجية، ويتم إدارة هذه المخاطر من خلال وضع خطط للطوارئ، والمراجعة المستمرة للإجراءات التي تتضمن إدارة استمرارية العمل وبرامج التأمين، وبهذا السياق قمنا بإطلاق مبادرة شاملة لتوصيف المخاطر في البنك وتحديد أطر لمخاطر وحدات العمل.



أفضل بنك في
المملكة العربية السعودية
عام ٢٠٠٣

حافظ البنك خلال عام ٢٠٠٣ م
على وتيرة العمل والالتزام
بتطوير الخدمات البنكية عبر
الإنترنت كقناة توصيل فعالة من
خلال الجمع بين تقديم خدمة
منافسة والسعي لكسب ثقة
عملائنا ورضاهم.



توفر باقاتنا الجديدة من
المنتجات المتفردة في مجال
الخدمات المصرفية الخاصة
بيئة جاذبة لإثراء التجربة
المصرفية المميزة للعملاء
الميسورين.

مجموعة الخزينة - من مؤشرات الأداء

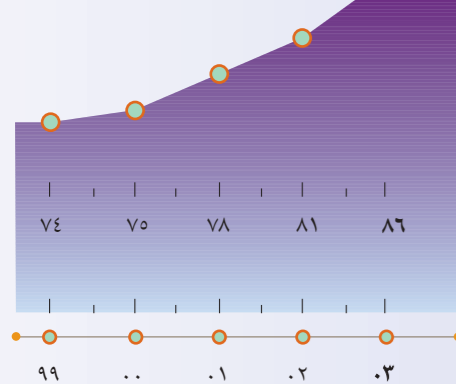
توفير غرف تداول حديثة مجهزة ونظام خزينة متطور.

طرح باقة من المنتجات الجديدة المتوافقة مع الضوابط الشرعية.

إتاحة خدمة الرسائل القصيرة للعملاء عبر هواتفهم الجواله.

تطوير أدوات ادارة المخاطر وتنويع محفظة الاستثمار.

نسبة الموظفين السعوديين



نظرة عامة على الأعمال

الائتمان وإدارة المخاطر تنمه

المجموعة الإئتمانية: تضطلع المجموعة الائتمانية بمسؤولية حصر وتقييم وتخفيف حدة المخاطر الائتمانية، كما تلعب دوراً محورياً في نمو محفظة القروض عبر مشاركتها في عملية منح التسهيلات وقيدها باستخدام آلية تضمن حماية مصالح البنك. تعتبر أنظمة الحاسب الآلي المتقدمة ركيزة أساسية لمكثنة الإجراءات المذكورة وتشغيل أنظمة المعلومات الإدارية. وبهذا الصدد تم إطلاق سلسلة من المبادرات لتحديث سياسات وإجراءات الائتمان وتعزيز آليات المراقبة واختصار الخطوات والمدة الزمنية لإنجاز الأعمال، وتشمل هذه المبادرات تقييم خطورة المقترضين وتعزيز سلاسة إجراءات منح التسهيلات وتوفير التدريب للموظفين في هذه المجالات.

الرقابة النظامية ومكافحة عمليات غسل الأموال

حرصاً على تطبيق مبدأ الضبط المؤسس وضمان تقييد نشاطات البنك العربي الوطني بشكل تام بتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي، قامت وحدة الرقابة النظامية ومكافحة عمليات غسل الأموال بإصدار دليل سلوكيات العمل الأخلاقية علاوة على إطلاق العديد من مبادرات مكافحة غسل الأموال. لقد تمت صياغة سياسات وإجراءات فتح الحسابات وفقاً لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي الجديدة بهذا الصدد، كما تم تنفيذ برامج تدريب لتوعية جميع الموظفين بأساليب مكافحة عمليات غسل الأموال.

لقد قام البنك العربي الوطني بتخصيص موارد جوهرية لتطبيق نظام آلي لمراقبة العمليات، كما تم إنجاز المشاريع الخاصة بتطبيق تعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي الجديدة لفتح الحسابات للعملاء الجدد والحاليين، وكذلك تطبيق نظام آلي لتوصيف عمليات العملاء وتقييم مخاطرتهم.

الموارد البشرية والتدريب

تأتي على رأس أولويات البنك الحاجة لتدريب موظفين أكفاء على قدر عالٍ من الحرفية والإدراك لأهمية العميل وإحتياجاته. وللاستجابة لهذه التحديات، قمنا بتنفيذ برامج تدريب شاملة لجميع المستويات الوظيفية. إن الموظفين يعتبرون من أهم أصول البنك على الإطلاق، لذا وفرنا لهم رواتب ومزايا منافسة تقدر الأداء المتميز وتكافئ الموظف عليه.

ركزت نشاطات مركز التدريب على ثلاثة محاور رئيسية هي: تحسين الكفاءة الفردية، وتعزيز المهارات الفنية، وتسريع وتيرة تطوير المسار الوظيفي. وضمن سياق هذه المبادرة، التحق جميع موظفي الفروع بدورات تدريب مكثفة على توصيل الخدمات للعميل وتقنية المعلومات والتعرف على المنتجات الجديدة. كما قام المركز على وجه الخصوص بتنفيذ دورات تدريب على الإجراءات الجديدة لمكافحة عمليات غسل الأموال للتقيد بتوجيهات وتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي بهذا الصدد.

يحتل استقطاب وتعيين الشباب السعوديين من خريجي الثانوية العامة والجامعات من ذوي القدرات الواعدة مكانة متقدمة على سلم أولوياتنا باستمرار، فقد وصلت نسبة الموظفين السعوديين في نهاية عام ٢٠٠٣ إلى ٨٦٪ من إجمالي عدد العاملين لتسجل رقماً قياسياً غير مسبق، بينما يركز برنامج تطوير المسار الوظيفي على تطوير قدرات موظفينا من السعوديين لتمكينهم بمرور الوقت من الترقى لمراتب أعلى وشغل وظائف أكثر أهمية وحيوية في البنك.

فرع لندن

على الرغم من التحديات السياسية والاقتصادية الجمة، تمكن فرع لندن من المحافظة على الجودة العالية للخدمة والمستوى المهني الرفيع للتعامل مع جميع جوانب الخدمات المصرفية للأفراد والشركات وعمليات تمويل التجارة والخزينة، حيث يفتح هذا النهج أفقاً جديدة ويوفر فرص واعدة لقاعدة عملائنا المتنامية، خصوصاً بالنسبة لعملائنا السعوديين من ذوي المصالح التجارية في المملكة المتحدة.

لقد واصل فريق تمويل التجارة العمل على زيادة حجم وإمكانيات توصيل نشاطاتنا التجارية سواءً لجهة توصيف شرائح العملاء أو الانتشار الجغرافي. إننا نقدم خدمات متعلقة بمجال الإستيراد بالتعاون مع بنوك سعودية وخليجية وشرق أوسطية أخرى، إضافة إلى نشاطات عملاء البنك العربي الوطني. كما سجلت عمليات الخزينة انطلاقةً من فرع لندن نمواً هي الأخرى، كما يشهد الفرع زيادة ملموسة في تقديم الخدمات المصرفية للشركات، مع زيادة وتيرة نشاط المقاولين الأوروبيين في منقطة الشرق الأوسط، والذين نوفر لهم خدمة إصدار الضمانات وغيرها من الخدمات ذات الصلة.

خدمة المجتمع

انطلاقاً من إيمان البنك بدوره الفاعل كعضو بارز في القطاع المصرفي والقطاع المالي في المملكة بشكل عام، يهتم البنك العربي الوطني بالتزاماته ومسئولياته تجاه المجتمع، وسخر لها كل الإمكانيات المعقولة، حيث استمر البنك في لعب دور حيوي في مجال خدمة المجتمع، ودعم العديد من البرامج الاجتماعية والخيرية وعلى رأسها جمعية الأطفال المعوقين، حيث تجاوزت تبرعاتنا لها على مدى السنوات السابقة وحتى تاريخه أكثر من ٢١ مليون ريال سعودي.

الخلاصة

تقف السنوات الخمس الماضية شاهداً على تحول البنك العربي الوطني عبر العمل الجاد والالتزام الاكيد بمسؤولياته إلى مؤسسة مالية فاعلة تعمل بمتابرة وتواصل لتحقيق مزايا ملموسة لعملائنا ومساهمتنا، حيث يجسد توفر موظفين على درجة عالية من التحفيز والثقة إحساساً قوياً بالأهداف النبيلة لمؤسستنا، بينما تقف الجوائز التي حصدها خلال هذا العام ورفع درجات تقييمنا الائتماني شاهداً على إنجازاتنا وقدراتنا لتنتقل إلى المستقبل بكل ثقة وتفاؤل.



بنك العام ٢٠٠٣
المملكة العربية السعودية

قمنا بتنفيذ برامج تدريب شاملة لجميع المستويات الوظيفية. إن الموظفين يعتبرون من أهم أصول البنك على الإطلاق، لذا وفرنا لهم رواتب ومزايا منافسة تقدر الأداء المتميز وتكافئ الموظف عليه.

